



**DECLARAÇÃO ANUAL DE RENDIMENTOS RELATIVA AO PERÍODO
DE 1 DE JANEIRO DE 2013 A 31 DE DEZEMBRO DE 2013**

**FORMULÁRIO
DO DNRD
Nº DNRD – IT 1
(2013)**

Nome do Contribuinte: _____

NIF: _____

Se não esteve a exercer a sua actividade durante todo o ano ou se se refere a um período contabilístico diferente, especifique o período a que esta declaração se refere:

De ___/___/_____ a ___/___/_____

Q.1 TRATA-SE DE UMA EMPRESA EM NOME INDIVIDUAL? (PARA MAIS INFORMAÇÕES, POR FAVOR CONSULTE A Q.1 NO GUIA DE INSTRUÇÕES DE PREENCHIMENTO DA DECL REND.2013)

SIM **NÃO**

Q.2 TRATA-SE DE UMA EMPRESA EM NOME INDIVIDUAL E DE UM RESIDENTE EM TIMOR-LESTE PARA EFEITOS FISCAIS? (PARA MAIS INFORMAÇÕES, POR FAVOR CONSULTE A Q.2 NO GUIA DE INSTRUÇÕES DE PREENCHIMENTO DA DECL REND.2013)

SIM **NÃO**

Vai preencher uma Declaração de Rendimentos relativa ao ano que começa em Janeiro de 2014?

SIM **NÃO**

SE REPONDEU ‘NÃO’ POR FAVOR INDIQUE O MOTIVO:
P.f. especifique as datas de encerramento / venda do negócio e os detalhes relevantes.

Descrição da actividade principal:

ALTERAÇÃO DE DADOS DO CONTRIBUINTE			
Se os seus dados tiverem mudado p.f. forneça os novos dados na secção a baixo			
Alteração do nome do contribuinte: (Deverá entregar documentos comprovativos da alteração do seu nome).			
1. Empresários em Nome Individual	Nome de Família:	Primeiro Nome:	Outros Nomes:
2. Empresas que não sejam em nome individual (p.ex. sociedades)	Designação comercial da empresa:		
Alteração da designação comercial:			
Alteração do Principal Endereço Comercial:			
Nº da Casa/Prédio			
Localidade:		Nome da Rua:	
Alteração de endereço para efeitos de correspondência:		Sub-distrito	Distrito
Nº da Casa/Prédio.			
Localidade:			

Cálculo do Imposto sobre o Rendimento de 2013

RECEITAS E DESPESAS

Indique todos os valores em Dólares Americanos arredondados à unidade

Secção 1- Receitas

	<u>Linha</u>	<u>USD</u>	<u>Cents</u>
Rendimento Bruto (incluindo os lucros da venda ou transferência de propriedade)	05		. 0 0

MUITO IMPORTANTE: P. f. leia as Instruções de Preenchimento da Declaração de Rendimentos de 2013 fornecidas para preencher correctamente a Linha 5. O preenchimento errado desta Linha resultará no cálculo incorrecto do imposto sobre o rendimento a pagar relativo ao ano de 2013.

Secção 2 - Despesas

Nota: Para mais informações sobre as despesas dedutíveis, p. f. consulte as Instruções de Preenchimento da Declaração de Rendimentos de 2013.

Compras – Inventário e stock comercial	10		. 0 0
--	-----------	--	--------------

Amortização Dedutível	15		. 0 0
-----------------------	-----------	--	--------------

Tabela de Depreciação – p.f. forneça uma tabela separada se for necessário.

Descrição dos activos depreciáveis ou descrição agregada	Valores a 01/01/2013	Activos comprados durante 2013		Activos alienados durante 2013		Taxa de Depreciação	Depreciação Calculada	Valor parcialmente amortizados ao fecho a 31/12/2013
		Custo	Data da compra	Data da venda	Produto da venda			

Imposto dedutível por amortização de bens incorpóreos	20		. 0 0
---	-----------	--	--------------

Crédito mal parado dedutível (Por favor consulte a Linha 25 das Instruções de Preenchimento da Declaração de Rendimentos de 2013 antes de preencher este campo)	25		. 0 0
---	-----------	--	--------------

Perdas com câmbio de moeda estrangeira	30		. 0 0
--	-----------	--	--------------

Salários & Ordenados	35		. 0 0
----------------------	-----------	--	--------------

Despesas com Empreiteiros e Sub-empreiteiros	40		. 0 0
--	-----------	--	--------------

	<u>Linha</u>	<u>USD</u>	<u>Cents</u>
Despesas com Comissões	45	. 0 0	

Despesas de Arrendamento e Aluguer. (Deverá preencher os Elementos Detalhados de Contracto do Senhorio de forma completa e exacta para que estas despesas sejam consideradas pelo DNRD. Para mais informações, consulte a Linha 50 das Instruções de Preenchimento da Declaração de Rendimentos de 2013.)	50	. 0 0	
--	-----------	-------	--

Elementos Detalhados de Contracto do Senhorio: (P. f. anexe uma folha se for necessário)

Nome:	Nome de Família:		Primeiro e outros Nomes:	
	Nº da Casa/ Edifício:		Nome da Rua:	
Endereço:	Localidade:		Sub-distrito:	
	Nº de Tel:		Distrito:	

Despesas com Veículos Motorizados	55	. 0 0	
-----------------------------------	-----------	-------	--

Reparações e Manutenção	60	. 0 0	
-------------------------	-----------	-------	--

Despesas de Pesquisa e Desenvolvimento	65	. 0 0	
--	-----------	-------	--

Bolsas de Estudo, Aprendizagem e Custos de Formação	70	. 0 0	
---	-----------	-------	--

Royalties	75	. 0 0	
-----------	-----------	-------	--

Perdas por Vendas / Transferência de Propriedades usadas para gerar Rendimentos	80	. 0 0	
---	-----------	-------	--

Outras despesas dedutíveis	110	. 0 0	
----------------------------	------------	-------	--

Descreva detalhadamente todas as despesas incluídas no total da Linha 110 superiores a USD 1000.

Pf. anexe uma folha se for necessário.

Tipo de Despesa	Montante da Despesa
	115 . 0 0

	120 . 0 0
--	------------------

	125 . 0 0
--	------------------

	130 . 0 0
--	------------------

Total de Despesas (some as linhas 10 a 110)	135	. 0 0	
--	------------	-------	--

	Linha	USD	Cents
Rendimento / Perda Líquida de 2013 antes de deduzir/adicionar perdas transportadas para o exercício seguinte (subtraia a Linha 135 à Linha 5)	140		. 0 0
Perdas Transportadas do Exercício de 2012 – Para mais informações, consulte a Linha 145 das Instruções de Preenchimento da Declaração de Rendimentos de 2013. A unidade de avaliação do DNRD deverá verificar este montante antes de o validar.	145		. 0 0
Rendimento Colectável / Perda de 2013 – Para mais informações, sobre o cálculo deste valor consulte as Instruções de Preenchimento da Declaração de Rendimentos de 2013.	150		. 0 0
Perdas totais transportadas para 2014 – Para mais informações, consulte as Instruções de Preenchimento da Declaração de Rendimentos de 2013.	155		. 0 0

Cálculo do Imposto a Pagar / Pago em Excesso

(Transfira os seus cálculos do imposto em dívida da página 7 das Instruções de Preenchimento para os campos abaixo.)

Rendimento Colectável (Transfira o montante Linha 150 acima)	160		. 0 0
Imposto sobre o Rendimento Colectável (Para mais informações, sobre o cálculo deste valor consulte a Linha 165 das Instruções de Preenchimento da Declaração de Rendimentos de 2013)	165		. 0 0

Cálculo dos Créditos Dedutíveis ao Imposto Sobre o Rendimento

(Nota: Para mais informações sobre as Linhas 170 a 205, consulte as Instruções de Preenchimento)

Créditos de Impostos Estrangeiros	170		. 0 0
Prestações Pagas (sobre impostos)	175		. 0 0
Imposto retido sobre royalties	180		. 0 0
Imposto retido sobre Rendas de Terrenos e/ou Edifícios	185		. 0 0
Imposto retido sobre Edificações e Construções	190		. 0 0
Imposto retido sobre serviço de consultoria de construção	195		. 0 0
Imposto retido sobre serviços de transporte aéreos ou marítimos	200		. 0 0
Imposto retido sobre actividade mineira ou serviços acessórios	205		. 0 0
Crédito Total (Soma das parcelas 170 a 205)	215		. 0 0

	Linha		USD						Cents		
Imposto em Dívida/Pago em excesso: (Subtraia o valor da Linha 215 ao valor da Linha 165)	220	R							.	0	0

Se pagou uma quantia em excesso pelo seu Imposto s/ Rendimento de 2013 (isto é, se o montante da Linha 220 for negativo) faça um círculo à volta do 'R' que aparece à esquerda da Linha 220 acima.

DECLARAÇÃO DO CONTRIBUINTE:

IMPORTANTE: Certifique-se que declarou todos os seus rendimentos e que as afirmações prestadas são correctas e verdadeiras em todos os pormenores.

Eu, (nome completo)

DECLARO QUE AS INFORMAÇÕES EXPRESSAS NESTA DECLARAÇÃO E DOCUMENTOS ANEXOS SÃO INTEIRAMENTE VERDADEIRAS E CORRECTAS E REPRESENTAM PARA EFEITOS FISCAIS A DECLARAÇÃO INTEGRAL DOS MEUS RENDIMENTOS AUFERIDOS DURANTE O ANO QUE CESSOU A 31 DE DEZEMBRO DE 2013 (OU PERÍODO CONTABILÍSTICO DISTINTO AUTORIZADO).

Assinatura:

Date:

Direcção Nacional de Receitas Domésticas
República Democrática de Timor-Leste

Aviso de Pagamento – Declaração Anual de Imposto Sobre o Rendimento referente a 2013

Nome da Empresa:
Endereço de e-mail:
Contacto telefónico no horário de expediente:

NIF:

--	--	--	--	--	--	--	--

Impostos / Rendimento devido	225								.	0	0
This should be the same as the amount at line 230 on the previous page											
Total pago A/C 286539.10.001	230								.	0	0

Nota: Os pagamentos efectuados fora da data limite (31 de Março de 2014) estão sujeitos a multa:

Direcção Nacional de Receitas Domésticos



Declaração Anual da Entidade Patronal - Impostos Retidos sobre os Salários

**Formulário
DNRD no.
DNRD-WR1
(2013)**

**Prestação devida a
31 de Março de 2014
Em caso de diferencial, o pagamento é devido a 31 de Março de 2014**

Instruções de preenchimento na página 2

Total Bruto de Salários Pagos	
Total Bruto de Salários Pagos durante o ano fiscal de 2013	05

Reconciliação de Impostos sobre Rendimentos	
Total de impostos sobre os salários pagos à DNRD respeitantes ao ano fiscal de 2013.	10
Total de impostos deduzidos aos salários dos seus funcionários relativamente ao ano fiscal 2013.	20
Diferença (se o ponto 20 exceder o ponto 10, há um diferencial).	30

Se o montante introduzido no ponto 10 não for o mesmo introduzido no ponto 20, por favor consulte as instruções na página 7.

Informação sobre os Funcionários	
Número total de funcionários pagos ao serviço a 31 de Dezembro de 2013.	

NOME DO CONTRIBUINTE:	NIF:
------------------------------------	-------------

DECLARAÇÃO DO EMPREGADOR:

Eu, (nome completo) declaro que as informações prestadas são verdadeiras, completas e correctas.

Assinatura: Endereço de e-mail:

Número de Telefone: Data: ____ / ____ / ____

Direcção Nacional de Receitas Domésticos

Talão de Pagamento – Pagamento do diferencial de imposto sobre os rendimentos dos funcionários para o ano findo a 31 de Dezembro de 2013

Montante Pago (USD) _____

Conta Bancária Número: 286442.10.001

Direcção Nacional de Receitas Domésticos

INSTRUÇÕES GERAIS PARA O PREENCHIMENTO DA DECLARAÇÃO ANUAL DE SALÁRIOS

Esta declaração tem de ser preenchida se pagou salários a algum dos seus funcionários durante todo ou parte do ano. Geralmente deverá preenchê-lo no fim do ano financeiro, depois de pagar quaisquer deduções ao último período de pagamento. Este formulário, juntamente com qualquer pagamento, deverá ser entregue no dia 31 do mês de Março seguinte ao ano em questão. Se coincidir com um dia feriado ou um fim-de-semana, o formulário e o pagamento devem ser entregues no primeiro dia útil seguinte.

Se houver um diferencial no pagamento deverá liquidar essa diferença em qualquer sucursal do BNU

Total Bruto de Salários Pagos: Introduzir o montante global de ordenados pagos a todos os funcionários durante no ano de 2013.

Reconciliação dos Impostos sobre os Salários:

- No **ponto 10** indique o montante total de impostos sobre os salários pagos à Direcção Nacional de Receitas Domésticos durante o ano 2013.
- No **ponto 20** indique o montante total de impostos sobre os rendimentos deduzido dos ordenados dos funcionários durante o ano.
- No **ponto 30** indique a diferença entre o **Ponto 10** e o **Ponto 20**.

Se o ponto 20 for superior ao ponto 10, há um diferencial que deverá ser pago utilizando o talão de pagamento na página 6. Se o Ponto 20 for inferior ao Ponto 10, houve pagamento em excesso e deverá dirigir-se à Repartição DNRD mais próxima.

Informação do Empregador: Indique o número de funcionários a seu cargo em 31 de Dezembro de 2013. Aqui deverá incluir tanto os funcionários sujeitos a retenção de imposto como os que não estão.

Identificação do contribuinte: Coloque a identificação do contribuinte e o Número de Identificação Fiscal (NIF).

Declaração do Empregador: Coloque o seu nome, assinatura e data.

Talão de Pagamento: Se tiver pagamentos a efectuar, preencha esta secção e apresente três (3) cópias desta declaração com o pagamento numa agência do BNU.

Se não tiver pagamentos a efectuar, preencha esta secção e apresente duas (2) vias desta declaração numa das seguintes repartições distritais da Direcção Nacional de Receitas Domésticos (DNRD) nas seguintes localidades:

- **Em Dili:** Av. Pres. Nicolao Lobato - Receitas e Alfândegas Edeficio - Dili,
- **Em Baucau:** Rua Vilanova., Kota Baru
- **Em Maliana:** Rua Holsa

Se precisar de mais ajuda com o preenchimento deste formulário, por favor contacte a DNRD em Díli, através do nº3310059. Em alternativa, poderá deslocar-se a uma repartição DNRD enumeradas acima entre as 8:30h e as 17:00h, de segunda a sexta-feira, (excluindo feriados).